

II-13. ДИВЛЮСЬ Я НА ЯСНІІ ЗОРІ / DYVLJUS' JA NA JASNIJI ZORI / I GAZE AT THE BRIGHT STARS

Леся Українка / Lesia Ukrainka

Дивлюсь	я	на	яснії	зорі,
Dyvljus'	ja	na	jasniji	zori,
Look	I	at	bright	stars,

Смутні	мої	думи,	смутні.
Smutni	moji	dumy,	smutni.
Sad	[are] my	thoughts,	sad.

Сміються	байдужії	зорі
Smijut'sja	bajduzhiji	zori
Laugh	the unconcerned	stars

Холодним	промінням	мені.
Kholodnym	prominnjam	meni.
With cold	rays	at me.

Ви,	зорі,	байдужії	зорі,
Vy,	zori,	bajduzhiji	zori,
You,	O stars,	unconcerned	stars,

Колись	ви	інакші	були,
Kolys'	vy	inakshi	buly,
Once	you	different	were,

В	той	час	коли	ви	мені	в	серце
V	toj	chas	koly	vy	meni	v	sertse
At	that	time	when	you	to me	in	the heart

Солодку	отруту	лили.
Solodku	otrutu	lyly.
Sweet	poison	poured.